

GrandChef

CHEF'S TORCH
FLAMBOVACÍ PISTOLE
CARAMELLATORE
SOPLETE DE COCINA
QUEIMADOR DE LEITE-CREME
FLAMBIERBRENNER
CHALUMEAU DE CUISINE
PISTOLET DO FLAMBOWANIA
FLAMBOVACIA PIŠTOĽ
ПИСТОЛЕТ ДЛЯ ФЛАМБИРОВАНИЯ



en Excellent for flambéing of pastisseries, caramelising sugar, gratinéing with cheese, vegetable roasting, making crunchy crusted steaks, poultry, etc. With adjustable flame intensity and safety lock. Made of high-grade stainless steel and resistant plastic. Handle of polished aluminium. Fill and refuel with Kitchen lighter fluid PRESTO (art. 354942) or some other usual lighter fluid. 3-year warranty.

cs Vynikající pro flambování cukrářských výrobků, karamelizování cukru, gratinování sýra, opékání zeleniny, přípravu křupavé kůrky steaků, drůbeže apod. S nastavitelnou intenzitou plamene a bezpečnostní pojistkou. Vyrobeno z prvotřídní nerezavějící oceli a odolného plastu, rukojeť z eloxovaného hliníku. Plňte plynem do kuchyňských zapalovačů PRESTO (art. 354942) nebo jiným běžným plynem do zapalovačů. 3 roky záruka.

it Ideale per fiammeggiare dolci, caramellare lo zucchero, gratinare verdure con formaggi, o altre pietanze come carni, pollame, ecc. Provvisto di regolazione d'intensità della fiamma e blocco di sicurezza. Prodotto in acciaio inossidabile di alta qualità e plastica resistente. Impugnatura in alluminio satinato. Riempire e ricaricare con la Bomboletta di gas per accendini PRESTO (art. 354942) o con prodotti simili. Garanzia 3 anni.

es Excelente para flambear pasteles, caramelizar azúcar, gratinar con queso, asar verduras, elaborar carnes crujientes, aves, etc. Con intensidad de llama ajustable y cierre de seguridad. Fabricado de excelente acero inoxidable de alta calidad y plástico resistente. Mango de aluminio pulido. Llenar y cargar con Líquido para encendedor de cocina PRESTO (art. 354942) o cualquier otro líquido para encendedor estándar. Garantía de 3 años.

pt Excelente para queimar os doces, caramelizar açúcar, gratinar queijo, tostar alimentos, finalizar as carnes para ficarem mais crocantes, etc. A intensidade da chama é ajustável e tem um fecho de segurança. Fabricado em aço inoxidável de excelente qualidade e plástico resistente. O cabo é em alumínio polido. Pode encher e reabastecer com o gás para isqueiros PRESTO (art. 354942) ou outro gás normal para isqueiros. 3 anos de garantia.

de Hervorragend zum Flambieren von Süßspeisen, zum Karamellisieren von Zucker, Gratinieren von Käse, Anbraten von Gemüse, Zubereitung der knusprigen Kruste von Steaks, Geflügel usw. Mit einstellbarer Flammengröße und einer Sicherung versehen. Aus erstklassigem rostfreien Edelstahl und robustem Kunststoff hergestellt, der Griff aus eloxiertem Aluminium. Mit dem Gas für Stabfeuerzeuge PRESTO (Art. 354942), bzw. mit jedem handelsüblichen Feuerzeuggas füllen. 3 Jahre Garantie.

fr Excellent pour flamber les pâtisseries, faire caraméliser le sucre, gratiner le fromage, peler les légumes, brunir les steaks et la volaille, etc. Avec une intensité de flamme réglable et un verrouillage de sécurité. Fabriqué en acier inoxydable de première qualité et en plastique résistant, poignée en aluminium poli. Remplir avec du Gaz pour briquets de cuisine PRESTO (art. 354942) ou un autre gaz courant pour briquets. 3 ans de garantie.

pl Doskonały do flambowania produktów cukierniczych, karmelizowania cukru, stapiania sera, opiekania warzyw, przygotowywania chrupiącej skórki steków, drobiu itp. Z regulacją intensywności płomienia oraz z zaworem bezpieczeństwa. Pistolet został wykonany z wysokiej jakości stali nierdzewnej oraz z wytrzymałego plastiku. Rękojeść została wykonana ze szlifowanego aluminium. Pistolet należy napełniać Gazem do zapalarek kuchennych PRESTO (art. 354942) lub innym ogólnodostępnym gazem do zapalniczek. Gwarancja 3-letnia.

sk Vynikajúce na flambovanie cukrářských výrobkov, karamelizovanie cukru, gratinovanie sýra, opiekanie zeleniny, prípravu chrumkavej kôrky steakov, hydiny a pod. S nastavitelnou intenzitou plameňa a bezpečnostnou pojistkou. Vyrobená z prvotriednej nehrdzavejúcej ocele a odolného plastu, rukojeť z eloxovaného hliníku. Plňte plynom do kuchynských zapalovačov PRESTO (art. 354942) alebo iným bežným plynom do zapalovačov. 3 roky záruka.

ru Замечателен для простого и быстрого фламбирования кондитерских изделий, карамелизирования сахара, запекания сыра, обжаривания овощей, приготовления хрустящей корочки на стейках, на птице и т.д. с регулятором интенсивности пламени и предохранителем. Изготовлен из высококачественной нержавеющей стали и прочной пластмассы. Ручка из полированного алюминия. Заполнить и дозаправить можно жидкостью для Газом для кухонных зажигалок PRESTO (art. 354942), или какой-то другой обычной жидкостью для зажигалок. 3-летняя гарантия.



www.tescoma.com/video/428740



en INSTRUCTIONS FOR USE

LEGEND

1 Flame ignition button	5 Handle
2 Flame intensity control	6 Filling hole
3 Safety lock	7 Stand
4 Nozzle	

FILLING

The chef's torch is supplied without fluid for safety reasons.

Before filling the torch, always close the flame intensity control completely by turning it to the end right position and activate the safety lock by pulling it upwards (Fig. 1).

Remove the stand from the chef's torch, insert the nozzle of the container with lighter fluid into the filling aperture in the bottom of the handle and fill the torch by pressing the container down and holding it pressed for several seconds (Fig. 2).

After filling the torch, insert it into the stand and wait for several minutes until the fluid in the torch has stabilised.

Notice: Shake the container with lighter fluid before use. Filling the torch using any containers other than those intended for filling lighters may be dangerous! Do not overfill the chef's torch. The weight of the torch in the stand without fluid inside is approx. 308 g, the maximum permissible weight of the torch with fluid inside is 336 g.

APPLICATION

Flame ignition

Pull the safety lock downwards and turn the flame intensity control to the end left position. The lighter fluid will begin to exit from the torch nozzle (with a hissing sound).

Orient the nozzle away from objects and press the flame ignition button to ignite flame (Fig. 3).

Notice: Do not use or disassemble the torch if it shows any signs of leakage or irregularity. If lighter fluid exits from a torch with the flame temperature control shut off, take it outdoors immediately.

Setting flame length

Set flame length by slowly turning the flame length control to the left (+) or to the right (-). The optimum flame length for flambéing is 40 to 50 mm; a longer flame does not have a higher temperature but consumes more fluid.

Flambéing

Slowly bring the flame towards the surface of the food and move the torch to the sides. Do not apply the flame to a single spot for prolonged periods of time; control the flambéing intensity by bringing the tip of the flame close to or away from the food (Fig. 4).

Extinguishing the flame

Turn the flame intensity control to the end right position and shut off the lighter fluid intake to extinguish the flame. Pull the safety lock upwards after the flame is extinguished.

MAINTENANCE

Cleaning

When needed, wipe the chef's torch with a moistened cloth and dry. Avoid using inflammable substances, sharp objects or sand-based agents to clean. Do not wash the chef's torch in dishwasher!



Storage

Store the chef's torch inserted in the stand with the safety lock on, away from direct heat, sunlight and steam.

Notice: Do not repair a malfunctioning or irregular torch yourself; instead bring it for professional servicing.

WARNING

A filled chef's torch contains pressurised flammable gas – use and handle with extra care. A high temperature is present above the visible part of the flame. Be extra careful to avoid burning and fire. The accessible parts of the chef's torch may be very hot – risk of burning and injury. Do not ignite the torch aiming it at your face, clothing, other people or flammable materials. Do not use the torch continuously for more than 10 minutes. Shut off the lighter fluid supply and activate the safety lock after each use. Always leave the torch to cool down before storage. Do not expose the torch to open fire, direct sunlight or temperatures exceeding 50 °C. Do not dispose of by piercing or burning. Keep out of the reach of children. When filling the torch, observe the safety instructions provided on the filling container with the lighter fluid.

3-year warranty

A 3-year warranty period applies to this product from the date of purchase.

The warranty never covers defects:

- due to improper use incompatible with the Instructions for use,
- resulting from an impact, fall or mishandling,
- due to unauthorised repairs of, or alterations to, the product.

In case of a justified complaint please contact your retailer or one of the service centres; for a list of these please refer to www.tescoma.com.

cs NÁVOD K POUŽITÍ

POPIS

1 Tlačítko zapalování plamene	5 Rukojeť
2 Ovladač intenzity plamene	6 Plnicí otvor
3 Bezpečnostní pojistka	7 Stojánek
4 Tryska	

PLNĚNÍ

Flambovací pistole je z bezpečnostních důvodů dodávána bez plynové náplně.

Před každým plněním pistole plynem vždy nejprve zcela uzavřete ovladač intenzity plamene úplným otočením doprava a bezpečnostní pojistku aktivujte posunutím nahoru (obr. 1).

Z flambovací pistole sejměte stojánek, trysku nádoby s plynem do zapalovačů zasuňte do plnicího otvoru ve spodní části rukojeti a jedním stlačením trvajícím několik sekund flambovací pistolí naplněte (obr. 2).

Po naplnění vložte pistolí do stojánku a vyčkejte několik minut, dokud se plyn v pistolí neustálí.

Upozornění: Nádoby s plynem do zapalovačů před použitím protřepejte. Plnění pistole z jiných typů nádob, než z nádob určených k plnění zapalovačů, může být nebezpečné! Flambovací pistoli nepřepĺňujte, hmotnost pistole ve stojánku bez plynové náplně je cca 308 g, maximální povolená hmotnost pistole s plynovou náplní je 336 g.

POUŽITÍ

Zažehnutí plamene

Bezpečnostní pojistku posuňte dolů a ovladač intenzity plamene otočte doleva na maximum, z trysky flambovací pistole začne vycházet (syčet) plyn.

Trysku nasměrujte do volného prostoru a stiskněte tlačítko zapalování plamene, plamen zažehněte (obr. 3).

Upozornění: Pokud flambovací pistole vykazuje známky netěsnosti nebo nefunguje správně, nepoužívejte ji ani nedemontujte. V případě, že z pistole s uzavřeným ovladačem teploty plamene uniká plyn, přeneste ji ihned do venkovního prostředí.

Nastavení délky plamene

Délku plamene nastavte pomalým otáčením ovladače délky plamene doleva (+) nebo doprava (-). Optimální délka plamene pro flambování je 40-50 mm, delší plamen nemá vyšší teplotu, znamená však vyšší spotřebu plynu.

Flambování

Plamen přiblížte zvolna k povrchu pokrmu a pistoli pohybuje do stran. Plamen nenechávejte déle působit na stejné místo, intenzitu flambování regulujte vzdáleností špičky plamene od pokrmu (obr. 4).

Uhašení plamene

Ovladač intenzity plamene otočte zcela doprava a uzavřete přívod plynu, plamen uhasne. Po zhasnutí plamene posuňte bezpečnostní pojistku nahoru.

ÚDRŽBA

Čištění

V případě potřeby otřete flambovací pistoli vlhkou utěrkou a osušte. K čištění nepoužívejte hořlavé látky, ostré předměty ani čisticí prostředky na bázi pisku. Flambovací pistoli nemyjte v myčce!

Skladování

Flambovací pistoli skladujte vloženou ve stojánku s aktivovanou bezpečnostní pojistkou, mimo dosah přímého vlivu tepla, slunečního svitu a páry.

Upozornění: Nefunkční nebo nesprávně fungující pistoli sami neopravujte, opravu svěřte odbornému servisu.

VAROVÁNÍ

Naplněná flambovací pistole obsahuje hořlavý plyn pod tlakem – použití a manipulaci věnujte zvýšenou pozornost. Nad viditelnou částí plamene je vysoká teplota. Mimořádnou pozornost věnujte zabránění vzniku popálení a ohně. Přístupné části flambovací pistole mohou být velmi horké – nebezpečí popálení a zranění osob. Pistoli nezapalujte proti obličejí, oblečení, jiným osobám ani hořlavým materiálům. Pistoli nepoužívejte nepřetržitě déle než 10 minut. Po každém použití uzavřete přívod plynu a aktivujte bezpečnostní pojistku. Pistoli před uskladněním nechejte vždy zcela vychladnout. Pistoli nevystavujte otevřenému ohni, přímému slunečnímu svitu ani teplotám vyšším než 50 °C. Výrobek neničte proražením, nevhazujte do ohně. Udržujte mimo dosah dětí. Při plnění pistole se řiďte i bezpečnostními pokyny uvedenými na plnicí nádobě s plynem.

3 roky záruka

Na tento výrobek je poskytována 3letá záruka, počínaje dnem prodeje.

Záruka se zásadně nevztahuje na tyto případy:

- výrobek byl používán v rozporu s Návodem k použití,
- závady byly způsobeny úderem, pádem či neodbornou manipulací,
- na výrobku byly provedeny neautorizované opravy a změny.

V případě oprávněné reklamace se prosím obraťte na svého prodejce nebo na některé ze servisních středisek, seznam na www.tescoma.com.

it ISTRUZIONI PER L'USO

LEGENDA

1 Pulsante di accensione

2 Regolatore d'intensità della fiamma

3 Blocco di sicurezza

4 Beccuccio

5 Impugnatura

6 Foro per la ricarica

7 Supporto

RIEMPIMENTO

Per motivi di sicurezza, il caramellatore è venduto vuoto, senza gas all'interno.

Prima di riempirlo, chiudere sempre completamente il regolatore d'intensità della fiamma portandolo tutto a destra, quindi azionare il blocco di sicurezza spostando la levetta verso l'alto (Fig. 1).

Rimuovere il supporto del caramellatore, inserire il beccuccio della bomboletta di gas nell'apertura sul fondo dell'impugnatura e riempire il caramellatore premendo il recipiente verso il basso e tenendolo premuto per alcuni secondi (Fig. 2).

Dopo avere riempito il caramellatore, applicare nuovamente il supporto ed attendere qualche minuto perché il fluido all'interno si stabilizzi.

Avvertenza: Agitare la bomboletta di gas prima dell'uso. Riempire il caramellatore utilizzando bombolette diverse da quelle per ricaricare gli accendini può essere pericoloso! Non riempire eccessivamente il caramellatore. Il peso del caramellatore con il suo supporto, senza gas all'interno, è di circa 308 g, il massimo peso consentito per il caramellatore riempito di gas è 336 g.

UTILIZZO

Accensione della fiamma

Tirare verso il basso la levetta del blocco di sicurezza e spostare il regolatore d'intensità della fiamma tutto a sinistra. Il gas inizierà a fuoriuscire dal beccuccio del caramellatore (emettendo un sibilo).

Orientare il beccuccio lontano da qualunque oggetto e premere il pulsante di accensione per accendere la fiamma (Fig. 3).

Avvertenza: Non utilizzare o smontare il caramellatore qualora presentasse perdite o una qualsivoglia anomalia. Se si dovesse notare una fuoriuscita di gas mentre il regolatore della fiamma è spento, portarlo subito in un ambiente aperto.

Regolare la lunghezza della fiamma

Regolare la lunghezza della fiamma spostando lentamente il regolatore verso sinistra (+) o verso destra (-). La lunghezza ottimale della fiamma per caramellare va da 40 a 50 mm; una fiamma più lunga non ha una temperatura più alta ma consuma più gas.

Fiammeggiare

Portare lentamente la fiamma verso la superficie dell'alimento da fiammeggiare e muoverla da un lato all'altro. Non colpire a lungo un singolo punto; controllare l'intensità della caramellatura allontanando e avvicinando la punta della fiamma dal cibo (Fig. 4).

Spegnere la fiamma

Per spegnere il caramellatore, spostare il regolatore d'intensità della fiamma tutto a destra e chiudere l'aspirazione del gas. Una volta spenta la fiamma, tirare verso l'alto il blocco di sicurezza.

MANUTENZIONE

Pulizia

Se necessario, passare il caramellatore con un panno umido e asciugare. Per la pulizia, non utilizzare sostanze infiammabili, oggetti appuntiti o abrasivi. Non lavare il caramellatore in lavastoviglie!

Conservazione

Riporre il caramellatore inserito nel suo supporto con il blocco di sicurezza attivato, lontano da fonti di calore o vapore e dalla luce del sole.

Avvertenza: Non cercare di riparare a casa propria un caramellatore guasto; portarlo in un centro assistenza qualificato.

ATTENZIONE

Il caramellatore carico contiene gas infiammabile sotto pressione – utilizzare e maneggiare con la massima cautela. In prossimità della fiamma visibile si rilevano altissime temperature. Prestare la massima attenzione per non scottarsi o bruciarsi. Il caramellatore può essere molto caldo anche in alcune sue parti accessibili – rischio di ustioni. Non accendere il caramellatore puntato verso il volto, i vestiti, altre persone o materiali infiammabili. Non utilizzare il caramellatore continuamente per più di 10 minuti. Spegnere l'aspirazione del gas ed azionare il blocco di sicurezza dopo ogni utilizzo. Lasciare sempre raffreddare completamente il caramellatore prima di riporlo. Non esporre il caramellatore a fiamme, alla luce diretta del sole o a temperature superiori a 50 °C. Non gettarlo, forarlo o bruciarlo. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Durante la ricarica del caramellatore, osservare le istruzioni di sicurezza indicate sulla bomboletta di gas.

Garanzia 3 anni.

Una garanzia di 3 anni si applica al prodotto a partire dalla data di acquisto.

La garanzia non copre mai i difetti:

- dovuti ad un uso improprio o incompatibile con le Istruzioni per l'uso,
- provocati da un impatto, caduta o mal maneggiamento,
- causati da modifiche o riparazioni non autorizzate del prodotto.

In caso di reclamo giustificato, contattare il proprio rivenditore di fiducia o un centro servizi autorizzato; per conoscere i rivenditori, consultare www.tescoma.com.

es INSTRUCCIONES DE USO

DESCRIPCIÓN

1 Botón de encendido de la llama	5 Mango
2 Control de intensidad de la llama	6 Orificio de recarga
3 Cierre de seguridad	7 Soporte
4 Boquilla	

RECARGA

El soplete de cocina se suministra sin líquido por razones de seguridad.

Antes de llenar el soplete, siempre cerrar completamente el control de intensidad de la llama girando a la posición derecha y activar el cierre de seguridad tirando hacia arriba (Fig. 1).

Retirar el soporte del soplete, introducir la boquilla en el recipiente con líquido en la abertura de llenado en el fondo del mango y llenar el soplete presionando el recipiente hacia abajo y mantenerlo presionado algunos segundos (Fig. 2).

Después de llenar el soplete, introducirlo en el soporte y esperar algunos minutos hasta que el líquido del soplete se haya estabilizado.

Aviso: Agitar el envase de recarga con líquido antes de cada uso. Llenar el soplete utilizando cualquier otro recipiente diseñado para fines distintos al llenado de encendedores puede ser peligroso! No sobrecargue el soplete. El peso del soplete en el soporte sin líquido en su interior es de aprox. 308 g, el peso máximo permitido del soplete es de 336 g.

MODO DE EMPLEO

Encendido de la llama

Tirar del cierre de seguridad hacia abajo y girar el control de intensidad de llama hacia el final de la posición izquierda. El líquido comenzará a salir de la boquilla del soplete (con un silbido).

Orientar la boquilla lejos de objetos y presionar el botón de encendido para encender la llama (Fig. 3).

Aviso: No utilizar ni desmontar el soplete si muestra algún signo de fuga o irregularidad. Si el líquido inflamable se sale del soplete con el control de temperatura de llama cerrado, sáquelo a la intemperie inmediatamente.

Seleccionar la longitud de la llama

Seleccionar la longitud de la llama girando lentamente el control de longitud de la llama a la izquierda (+) o a la derecha (-). La longitud óptima de la llama para flambear es de 40 a 50 mm; una llama larga no tiene una temperatura alta pero consume más líquido.

Flambear

Acercar lentamente la llama a la superficie de los alimentos y mover el soplete por los lados. No aplicar la llama hacia un solo punto durante un periodo prolongado de tiempo; controlar la intensidad del flambear acercando o alejando el extremo de la llama en los alimentos (Fig. 4).

Apagar la llama

Girar el control de intensidad de la llama hacia el final de la posición derecha y cerrar la toma de líquido inflamable para extinguir la llama. Tirar del cierre de seguridad hacia arriba una vez la llama esté extinguida.

MANTENIMIENTO

Limpieza

Cuando sea necesario, limpiar el soplete con un paño húmedo y secar. Evitar el uso de sustancias inflamables, objetos afilados o agentes arenosos para su limpieza. No lavar el soplete en el lavavajillas!

Almacenaje

Guardar el soplete en el soporte con el cierre de seguridad puesto, lejos del fuego directo, sol y vapor.

Aviso: No reparar un soplete que funcione mal o de forma irregular usted mismo; en lugar de llevarlo a un técnico profesional.

PRECAUCION

Un soplete de cocina contiene gas inflamable presurizado – usar y manipular con mucho cuidado. Sobre la parte visible de la llama se alcanza una temperatura alta. Sea extremadamente cuidadoso para evitar quemaduras y fuego. Las partes accesibles del soplete pueden estar muy calientes – riesgo de quemaduras y de lesión. No encienda el soplete apuntando hacia su cara, ropa, otras personas o materiales inflamables. No utilizar el soplete de forma continuada durante más de 10 minutos. Cortar el gas y activar el cierre de seguridad después de cada uso. Dejar enfriar siempre el soplete antes de guardarlo. No exponer el soplete a fuego abierto, sol directo ni temperaturas que excedan de 50 °C. No exponer a perforaciones ni a fuego. Mantener fuera del alcance de los niños. Cuando recargue el soplete, observe las instrucciones provistas en el envase de la recarga con líquido.

Garantía de 3 años

El período de garantía de este producto es de 3 años aplicable desde la fecha de compra.

La garantía nunca cubre defectos:

- debidos a un uso inapropiado incompatible con las Instrucciones de uso,
- resultado de un impacto, caída o manejo inadecuado,
- debidos a reparaciones no autorizadas o alteraciones del producto.

En caso de queja justificada, por favor, contacte con su proveedor o con uno de los servicios técnicos; para un listado, por favor, remítase a www.tescoma.com.

pt INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

LEGENDA

1 Botão de ignição da chama	5 Cabo
2 Controle da intensidade da chama	6 Buraco de abastecimento
3 Fecho de segurança	7 Suporte
4 Bocal	

ABASTECER

O queimador de leite creme é fornecido sem o gás por questões de segurança.

Antes de encher o queimador, feche sempre o controle da intensidade da chama completamente virando-o para a direita e active o fecho de segurança colocando-o para cima (Fig. 1).

Retire o queimador do suporte, insira o bocal do recipiente com gás no buraco de abastecimento no fundo do cabo e encha o queimador pressionando o recipiente virado para baixo e mantendo-o pressionado por alguns segundos (Fig. 2).

Depois de encher o queimador, coloque-o no suporte e aguarde alguns minutos até o gás estabilizar no queimador.

Nota: Agite o recipiente com o gás para isqueiros antes de o usar. Encher o queimador com qualquer outro recipiente que não seja com gás para isqueiros pode ser perigoso! Não deve encher em demasia o queimador. O peso do queimador no suporte sem o fluido dentro é de aproximadamente 308 g, o peso máximo recomendado com fluido é de 336 g.

UTILIZAÇÃO

Ignição da chama

Coloque o fecho de segurança para baixo e vire o controle da intensidade da chama para a esquerda. O gás vai começar a sair do bocal do queimador (com um leve som).

Afaste o queimador de objectos e pressione o botão de ignição da chama para acender (Fig. 3).

Nota: Não use ou desmonte o queimador se este mostrar algum sinal de fuga ou irregularidade. Se o gás sair do queimador com o controle da chama desligado, leve-o para o ar livre imediatamente.

Ajuste do comprimento da chama

Ajuste o comprimento da chama virando lentamente o controle do comprimento da chama para a esquerda (+) ou para a direita (-). O comprimento da chama ideal para queimar/flambar é de 40 a 50 mm. Uma chama maior não tem uma temperatura mais alta, mas consome mais gás.

Queimar/Flambar

Coloque lentamente a chama em cima do alimento e faça movimentos de um lado para o outro. Não deixe a chama sobre o mesmo ponto por longos períodos de tempo. Controle a intensidade do que está a queimar colocando a chama mais perto ou mais longe do alimento (Fig. 4).

Apagar a chama

Vire o controle da intensidade da chama para a direita e desligue o gás para apagar a chama. Coloque o fecho de segurança para cima depois da chama estar apagada.

MANUTENÇÃO

Limpar

Quando necessário, limpe o queimador com um pano húmido e seque. Evite usar substâncias inflamáveis, objectos afilados ou agentes de limpeza à base de areia para limpar. Não pode ir à máquina de lavar louça!

Guardar

Guarde o queimador no suporte com o fecho de segurança, longe de fontes de calor directas, luz ou vapor.

Nota: Não repare um queimador irregular ou com mau funcionamento. Leve-o antes a um serviço profissional.

AVISO

Um queimador cheio contém gás pressurizado inflamável – use-o com cuidado extra. A área da chama está a uma alta temperatura. Tenha cuidado para evitar fogo e queimaduras. As partes acessíveis do queimador podem estar muito quentes – risco de queimaduras ou dano. Não ligue o queimador virado para a sua face, roupa, outras pessoas ou materiais inflamáveis. Não use o queimador continuamente por mais de 10 minutos. Desligue o abastecimento de gás e active o fecho de segurança depois de cada utilização. Deixe sempre o queimador arrefecer antes de guardar. Não exponha o queimador ao fogo, luz directa ou temperaturas superiores a 50 °C. Não deite fora perfurando ou queimando. Mantenha fora do alcance das crianças. Quando encher o queimador, verifique as instruções de utilização do recipiente do gás para isqueiros.

3 anos de garantia

A garantia de 3 anos é aplicada ao produto a partir da data da sua compra.

A garantia nunca cobre defeitos:

- derivados de uso impróprio ou incompatível com as Instruções de utilização,
- resultados de impacto, queda ou mau manuseamento,
- derivados de reparações não autorizadas ou alterações ao produto.

Em caso de reclamação justificada, pf contacte o seu revendedor ou um dos centros de serviço, que pode ver em www.tescoma.com.

GEBRAUCHSANLEITUNG

BESCHREIBUNG

- 1 Zündknopf
- 2 Flammenregler
- 3 Sicherungstaste
- 4 Düse

- 5 Handgriff
- 6 Füllöffnung
- 7 Standfuß

BEFÜLLEN

Aus Sicherheitsgründen erfolgt die Lieferung von Flambierbrenner ohne die Gasfüllung.

Den Flammenregler vor jedem Befüllen des Flambierbrenners zuerst immer ganz nach rechts drehen und schließen, die Sicherungstaste nach oben schieben und damit betätigen (Abb. 1).

Den Standfuß vom Flambierbrenner abnehmen, die Düse der Feuerzeuggasdose in die Füllöffnung unter dem Handgriff einführen, einmal für eine Dauer von einigen Sekunden drücken und damit den Flambierbrenner auffüllen (Abb. 2).

Den Flambierbrenner nach Befüllung in den Standfuß stellen, einige Minuten abwarten, damit sich die Temperatur im Gasbehälter stabilisieren kann.

Hinweis: Die Dose mit Feuerzeuggas vor jedem Gebrauch schütteln. Es kann gefährlich sein, den Flambierbrenner aus anderen als für das Befüllen der Feuerzeuge vorgesehene Gasdosen zu befüllen!

Den Flambierbrenner nicht überfüllen, das Gewicht des Flambierbrenners im Standfuß ohne Gasfüllung beträgt ca. 308 g, das max. zulässige Gewicht des Flambierbrenners mit der Gasfüllung beträgt 366 g.

GEBRAUCH

Entzünden der Flammen

Die Sicherheitstaste nach unten schieben, den Flammenregler ganz nach links drehen, aus der Düse des Flambierbrenners entweicht (zischt) Gas.

Die Düse in den Freiraum richten, den Zündknopf andrücken und somit die Flamme entzünden (Abb. 3).

Hinweis: Den Flambierbrenner nie verwenden, bzw. demontieren, wenn er undicht oder nicht richtig funktionsfähig ist. Im Falle, das Gas aus dem Flambierbrenner mit dem geschlossenen Temperaturregler entweicht, ist der Flambierbrenner unverzüglich ins Freie umzustellen.

Einstellen der Flammenlänge

Die Länge der Flamme ist mit dem Drehen des Flammenlängereglers nach links (+) oder nach rechts (-) zu regeln. Die optimale Flammenlänge zum Flambieren ist 40-50 mm, wobei die längere Flamme keine höhere Temperatur, sondern nur höheren Gasverbrauch bedeutet.

Flambieren

Die Flamme des Flambierbrenners langsam an die Speise geben, mit dem Brenner hin und her bewegen. Die Flamme auf gleiche Stelle länger nicht richten, die Regulierung der Flambierintensität erfolgt mit der Entfernung der Flammenspitze von der Speise (Abb. 4).

Schließen der Flamme

Den Flammenregler ganz nach rechts drehen, somit die Gaszuführung unterbrechen, die Flamme erlischt. Die Sicherheitstaste nach oben schieben.

WARTUNG

Reinigung

Den Flambierbrenner im Bedarfsfall mit feuchtem Tuch abwischen und abtrocknen. Zur Reinigung weder brennbare Stoffe, scharfe Gegenstände noch sandhaltige Scheuermittel verwenden. Der Flambierbrenner ist nicht spülmaschinenfest!

Lagerung

Den Flambierbrenner immer im Standfuß mit der aktivierten Sicherheitstaste aufbewahren, vor der direkten Wärmequelle, Sonneneinstrahlung und vor dem Dampf schützen.

Hinweis: Versuchen Sie nicht, den nicht funktionsfähigen, bzw. defekten Brenner selbst zu reparieren, mit der Reparatur wenden Sie sich immer an die Servicestelle.

WARNING

Der mit brennbarem Gas befüllte Flambierbrenner steht unter Druck – beim Gebrauch und der Handhabung erhöhte Aufmerksamkeit beachten. Über den sichtbaren Teil der Flamme herrscht hohe Temperatur. Außerordentliche Aufmerksamkeit der Verbrennungs- und Feuerverhütung widmen. Die zugänglichen Teile des Flambierbrenners können sehr heiß sein – Verbrennungs- und Verletzungsgefahr. Den Flambierbrenner nie direkt auf das Gesicht, die Bekleidung, andere Personen, bzw. brennbare Stoffe richten. Den Brenner max. 10 Minuten ununterbrochen betreiben. Nach jedem Gebrauch die Gaszuführung unterbrechen und die Sicherheitstaste aktivieren. Den Brenner vor der Lagerung immer ganz abkühlen lassen. Den Flambierbrenner offenem Feuer, direkter Sonneneinstrahlung und den Temperaturen über 50 °C nicht aussetzen. Das Produkt nicht gewaltsam öffnen, nicht ins Feuer werfen. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Beim Befüllen des Flambierbrenners die Sicherheitshinweise an der Gasdose beachten.

3 Jahre Garantie

Für dieses Produkt wird eine Garantiefrist von 3 Jahren ab Verkaufsdatum gewährt.

Die Garantie erstreckt sich grundsätzlich nicht auf folgende Fälle:

- anleitungswidrige Gebrauchsanleitung,
- Stoß-, Sturzbeschädigungen, nicht fachgerechte Handhabung,
- Nichtautorisierte Reparaturen und Änderungen am Produkt.

Im Falle einer berechtigten Beanstandung wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, bzw. an eine Servicestelle, die Liste finden Sie auf www.tescoma.com.

MODE D'EMPLOI

DESCRIPTION

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------|
| 1 Bouton d'allumage de la flamme | 5 Poignée |
| 2 Commande d'intensité de la flamme | 6 Orifice de remplissage |
| 3 Verrouillage de sécurité | 7 Support |
| 4 Buse | |

REPLISSAGE

Pour des raisons de sécurité, le chalumeau de cuisine est fourni sans gaz.

Avant chaque remplissage du chalumeau avec du gaz, toujours fermer complètement la molette de commande d'intensité de flamme en tournant à fond vers la droite, et activer le verrouillage de sécurité en le faisant coulisser vers le haut (fig. 1).

Retirer le support du chalumeau de cuisine, insérer l'embout de la bouteille de gaz pour briquets dans l'orifice de remplissage situé dans la partie inférieure de la poignée et presser une fois pendant quelques secondes pour remplir le chalumeau (fig. 2).

Après le remplissage, insérer le chalumeau dans le support et patienter quelques minutes jusqu'à ce que le gaz se stabilise dans le chalumeau.

Avertissement : secouer la bouteille de gaz pour briquets avant l'utilisation. Il peut être dangereux de remplir le chalumeau depuis d'autres types de récipients que ceux destinés au remplissage de briquets ! Ne pas remplir excessivement le chalumeau de cuisine, le poids du pistolet dans son support est d'environ 308 g à vide, le poids maximal autorisé du pistolet rempli de gaz est de 336 g.

UTILISATION

Allumage de la flamme

Coulisser le verrouillage de sécurité vers le bas et tourner la molette de commande d'intensité de la flamme au maximum vers la gauche, le gaz commence à sortir (en sifflant) de la buse du chalumeau de cuisine.

Orienter la buse vers une zone dégagée et appuyer sur le bouton d'allumage de la flamme, la flamme s'allume alors (fig. 3).

Avertissement : si le chalumeau de cuisine présente des signes de non-étanchéité ou ne fonctionne pas correctement, ne l'utilisez pas et ne le démontez pas. Si du gaz s'échappe du chalumeau alors que la molette de température de flamme est fermée, transportez-le immédiatement dans un espace extérieur.

Réglage de la longueur de flamme

Régler la longueur de la flamme en tournant lentement la molette de réglage de longueur de flamme vers la gauche (+) ou vers la droite (-). La longueur de flamme idéale pour le flambage est de 40-50 mm, une flamme plus longue n'est pas plus chaude, mais consomme plus de gaz.

Flambage

Rapprocher doucement la flamme de la surface du plat et faire bouger le chalumeau de droite à gauche. Ne pas laisser la flamme plus longtemps au même endroit, réguler l'intensité du flambage par la distance entre le bout de la flamme et le plat (fig. 4).

Extinction de la flamme

Tourner la molette de commande d'intensité de la flamme complètement à droite et fermer l'arrivée de gaz, la flamme s'éteint alors. Après ceci, basculer le verrouillage de sécurité vers le haut.

ENTRETIEN

Nettoyage

En cas de besoin, nettoyer le chalumeau de cuisine avec un torchon humide et essuyer. Pour le nettoyage, ne pas utiliser de matériaux inflammables, objets tranchants ni crèmes à récurer. Ne pas nettoyer le chalumeau de cuisine au lave-vaisselle !

Stockage

Stocker le chalumeau de cuisine dans son support, avec le verrouillage de sécurité activé, à l'écart des sources de chaleur directe, des rayons du soleil et de la vapeur.

Avvertissement : ne pas réparer soi-même un chalumeau de cuisine en panne ou ne fonctionnant pas correctement. S'adresser à un service après-vente agréé.

MISE EN GARDE

Le chalumeau de cuisine rempli contient du gaz inflammable sous pression – faire preuve d'attention accrue lors de l'utilisation et de la manipulation. Au-dessus de la partie visible de la flamme, la température est élevée. Faire particulièrement attention pour éviter les brûlures et les incendies. Les parties accessibles du chalumeau de cuisine peuvent être très chaudes – risque de brûlures et de blessures. Ne pas allumer le chalumeau face au visage, contre les vêtements, d'autres personnes ou des matériaux inflammables. Ne pas utiliser le chalumeau de manière continue pendant plus de 10 minutes. Après chaque utilisation, fermer l'arrivée de gaz et activer le verrouillage de sécurité. Toujours laisser le chalumeau complètement refroidir avant le stockage. Ne pas exposer le chalumeau au feu ouvert, aux rayons du soleil directs ou aux températures supérieures à 50 °C. Ne pas percer le produit, ne pas jeter au feu. Conserver hors de portée des enfants. Pour le remplissage du chalumeau, suivre les consignes de sécurité figurant sur la bouteille de gaz.

3 ans de garantie

Ce produit est couvert par une garantie de 3 ans, à compter du jour d'achat.

La garantie ne couvre toutefois pas les cas suivants :

- le produit a été utilisé en opposition avec le présent Mode d'emploi,
- les défauts sont apparus à la suite de chocs, de chute ou de mauvaise manipulation,
- des modifications ou réparations non autorisées ont été apportées au produit.

En cas de réclamation justifiée, veuillez-vous adresser à votre revendeur ou à l'un des centres de service après-vente dont la liste est fournie sur www.tescoma.com.

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

OPIS

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 1 Przycisk zapalania płomienia | 5 Rękojeść |
| 2 Regulacja intensywności płomienia | 6 Otwór do napełnienia gazem |
| 3 Zawór bezpieczeństwa | 7 Stojacek |
| 4 Dysza | |

NAPEŁNIANIE

Ze względów bezpieczeństwa pistolet do flambowania nie jest sprzedawany napełniony gazem. Przed każdym napełnieniem pistoletu gazem należy najpierw całkowicie zamknąć regulację intensywności płomienia poprzez całkowite przesunięcie jej w prawo, natomiast zawór bezpieczeństwa należy aktywować przesuwając go do góry (rys.1).

Z pistoletu do flambowania należy zdjąć stojaczek, natomiast dyszę z pojemnikiem z gazem do zapalniczki należy wsunąć do otworu do napełniania znajdującego się w dolnej części rękojeści pistoletu. Jednym naciśnięciem trwającym kilka sekund należy napełnić pistolet gazem (rys. 2). Po napełnieniu gazem, pistolet należy umieścić w stojaczku i odczekać kilka minut, dopóki znajdujący się w pistolecie gaz nie ustabilizuje się.

Ostrzeżenie: Przed użyciem należy kilkakrotnie potrząsnąć pojemnikiem z gazem do zapalniczki. Napełnianie pistoletu gazem z pojemników nieprzeznaczonych do napełniania zapalniczek może być niebezpieczne. Pistoletu do flambowania nie należy nadmiernie napełniać, jego ciężar w stojaczku bez gazu wynosi ok. 308 g, maksymalny dopuszczalny ciężar pistoletu z gazem wynosi 336 g.

UŻYTKOWANIE

Zapalenie płomienia

Zawór bezpieczeństwa należy przesunąć w dół, a regulację intensywności płomienia należy przesunąć maksymalnie w lewo, z dyszy pistoletu do flambowania zacznie ulatniać się gaz.

Dyszę należy skierować w wolną przestrzeń, następnie nacisnąć przycisk zapalania płomienia – pojawi się płomień (rys. 3).

Ostrzeżenie: Pistoletu do flambowania nie należy używać ani demontować jeśli jest nieszczelny lub nie działa prawidłowo. W przypadku gdy z pistoletu z zamkniętą regulacją intensywności płomienia ulatnia się gaz, należy pistolet natychmiast umieścić na wolnym powietrzu.

Regulacja intensywności płomienia

Intensywność płomienia można ustawić poprzez powolne obracanie regulacją intensywności płomienia w lewo (+) lub prawo (-). Optymalna długość płomienia wynosi 40-50 mm, dłuższy płomień nie posiada wyższej temperatury lecz powoduje wyższe zużycie gazu.

Flambowanie

Płomień należy powoli zbliżyć do powierzchni potrawy, a pistoletem poruszać na boki. Płomień nie powinien przez dłuższy czas podgrzewać jednego miejsca, intensywność flambowania należy regulować poprzez odległość końca płomienia od potrawy (rys. 4).

Gaszenie płomienia

Regulację intensywności płomienia należy przesunąć maksymalnie w prawo i zamknąć dopływ gazu, płomień zgaśnie. Po zgaszeniu płomienia zawór bezpieczeństwa należy przesunąć w górę.

UTRZYMANIE

Czyszczenie

W razie potrzeby pistolet do flambowania należy przetrzeć wilgotną ściereczką i osuszyć. Do czyszczenia nie należy używać środków łatwopalnych, ostrych przedmiotów i środków czyszczących na bazie piasku. Nie należy myć w zmywarce!

Przechowywanie

Pistolet do flambowania należy przechowywać w stojaczku z zamkniętym zaworem bezpieczeństwa, w miejscu nie narażonym na oddziaływanie ciepła, światła słonecznego i pary.

Uwaga: Uszkodzonego lub niepoprawnie działającego pistoletu nie należy naprawiać samodzielnie – naprawę należy zawsze wykonywać w serwisie specjalistycznym.

OSTRZEŻENIE

Pistolet do flambowania napełniony jest gazem pod ciśnieniem – podczas użytkowania i manipulacji należy zachować szczególną ostrożność. Nad widoczną częścią płomienia jest wysoka temperatura. Należy zachować szczególną ostrożność, aby zapobiec poparzeniu oraz powstaniu pożaru. Wystające elementy pistoletu do flambowania mogą być bardzo gorące – zagrożenie poparzeniem i urazem. Nie należy zapalać pistoletu zwróconego w kierunku twarzy, ubrania, innych osób lub materiałów łatwopalnych. Maksymalny czas ciągłego używania pistoletu wynosi 10 minut. Po każdym użyciu należy zamknąć dopływ gazu i zamknąć zawór bezpieczeństwa. Pistolet należy przed przechowywaniem pozostawić do całkowitego wystygnięcia. Pistolet chronić przed otwartym ogniem, bezpośrednim światłem słońca i temperaturą powyżej 50 °C. Produktu nie należy niszczyć przez zgniatanie i przebicie, nie wrzucać do ognia. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W trakcie napełniania pistoletu gazem należy postępować zgodnie z zaleceniami i środkami ostrożności umieszczonymi na pojemniku z gazem do napełniania.

Gwarancja 3-letnia

Na produkt udzielana jest 3-letnia gwarancja, począwszy od dnia sprzedaży.

Gwarancja nie zostanie uwzględniona w następujących przypadkach:

- produkt był użytkowany niezgodnie z Instrukcją użytkownika,
- wady były spowodowane uderzeniem, upadkiem lub nieodpowiednim postępowaniem z produktem,
- dokonano nieautoryzowanych napraw i zmian produktu.

W przypadku uzasadnionej reklamacji, prosimy zwrócić się do swojego sprzedawcy lub do jednego z punktów serwisowych, wykaz dostępny na stronie www.tescoma.com.

sk NÁVOD NA POUŽITIE

POPIS

- | | |
|--------------------------------|-----------------|
| 1 Tlačidlo zapalovania plameňa | 5 Rukoväť |
| 2 Ovládač intenzity plameňa | 6 Plniaci otvor |
| 3 Bezpečnostná poistka | 7 Stojan |
| 4 Tryska | |

PLNENIE

Flambovacia pištoľ je z bezpečnostných dôvodov dodávaná bez plynovej náplne.

Pred každým plnením pištole plynom vždy najskôr úplne uzavrite ovládač intenzity plameňa úplným otočením doprava a bezpečnostnú poistku aktivujte posunutím hore (obr. 1).

Z flambovacej pištole zložte stojan, trysku nádoby s plynom do zapalovačov zasuňte do plniaceho otvoru v spodnej časti rukoväte a jedným stlačením trvajúcim niekoľko sekúnd flambovaciu pištoľ naplňte (obr. 2).

Po naplnení vložte pištoľ do stojanu a počkajte niekoľko minút, kým sa plyn v pištoľi neustáli.

Upozornenie: Nádobu s plynom do zapaľovačov pred použitím pretrepte. Plnenie pištole z iných typov nádob, ako z nádob určených na plnenie zapaľovačov, môže byť nebezpečné! Flambovaciu pištoľ nepreplňajte, hmotnosť pištole v stojane bez plynovej náplne je cca 308 g, maximálna povolená hmotnosť pištole s plynovou náplňou je 336 g.

POUŽITIE

Zapálenie plameňa

Bezpečnostnú poistku posuňte dole a ovládač intenzity plameňa otočte doľava na maximum, z trysky flambovacej pištole začne vychádzať (syčať) plyn.

Trysku nasmerujte do voľného priestoru a stlačte tlačidlo zapalovania plameňa, plameň zapáľte (obr. 3).

Upozornenie: Ak flambovaciu pištoľ vykazujú známky netesnosti alebo nefunguje správne, nepoužívajte ju ani nedemontujte. V prípade, že z pištole s uzavretým ovládačom teploty plameňa uniká plyn, preneste ju ihneď do vonkajšieho prostredia.

Nastavenie dĺžky plameňa

Dĺžku plameňa nastavte pomalým otáčaním ovládača dĺžky plameňa doľava (+) alebo doprava (-). Optimálna dĺžka plameňa na flambovanie je 40-50 mm, dlhší plameň nemá vyššiu teplotu, znamená však vyššiu spotrebu plynu.

Flambovanie

Plameň priblížte zvolna k povrchu pokrmu a pištoľou pohybuje do strán. Plameň nenechávajte ďalej pôsobiť na rovnakom mieste, intenzitu flambovania regulujte vzdialenosťou špičky plameňa od pokrmu (obr. 4).

Uhasenie plameňa

Ovládač intenzity plameňa otočte úplne doprava a uzavrite prívod plynu, plameň zhasne. Po zhasnutí plameňa posuňte bezpečnostnú poistku hore.

ÚDRŽBA

Čistenie

V prípade potreby utrite flambovaciu pištoľ vlhkou utierkou a osušte.

Na čistenie nepoužívajte horľavé látky, ostré predmety ani čistiace prostriedky na báze piesku.

Flambovaciu pištoľ neumývajte v umývačke!

Skladovanie

Flambovaciu pištoľ skladujte vloženú v stojane s aktivovanou bezpečnostnou poistkou, mimo dosahu priameho vplyvu tepla, slnečného svitu a pary.

Upozornenie: Nefunkčnú alebo nesprávne fungujúcu pištoľ sami neopravujte, opravu zverte odbornému servisu.

VAROVANIE

Naplnená flambovaciu pištoľ obsahuje horľavý plyn pod tlakom

- používaniu a manipulácii venujte zvýšenú pozornosť.

Nad viditeľnou časťou plameňa je vysoká teplota. Mimoriadnu pozornosť venujte zabráneniu vzniku popálenia a ohňa.

Prístupné časti flambovacej pištole môžu byť veľmi horúce

- nebezpečenstvo popálenia a zranenia osôb.

Pištoľ nezapaľujte oproti tvári, oblečeniu, iným osobám ani horľavým materiálom.

Pištoľ nepoužívajte nepretržite dlhšie ako 10 minút.

Po každom použití uzavrite prívod plynu a aktivujte bezpečnostnú poistku.

Pištoľ pred uskladnením nechajte vždy celkom vychladnúť.

Pištoľ nevystavujte otvorenému ohňu, priamemu

slnečnému svitu ani teplotám vyšším ako 50 °C.

Výrobok neničte prerazením, neháďte do ohňa.

Udržujte mimo dosahu detí.

Pri plnení pištole sa riadte aj bezpečnostnými pokynmi uvedenými na plniacej nádobe s plynom.

3 roky záruka

Na tento výrobok je poskytovaná 3-ročná záruka, počnúc dňom predaja.

Záruka sa zásadne nevzťahuje na tieto prípady:

- výrobok bol používaný v rozpore s Návodom na použitie,
- chyby boli spôsobené úderom, pádom či neodbornou manipuláciou,
- na výrobku boli vykonané neautorizované opravy a zmeny.

V prípade oprávnenej reklamácie sa prosím obráťte na svojho predajcu alebo na niektoré zo servisných stredísk, zoznam na www.tescoma.com.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ОПИСАНИЕ

1 Кнопка зажигания пламени

5 Ручка

2 Регулятор интенсивности пламени

6 Отверстие для заполнения

3 Предохранитель

7 Подставка

4 Сопло

Заполнение

Из соображений безопасности пистолет для фламбирования поставляется незаполненным.

Перед заполнением пистолета, всегда закрывайте регулятор интенсивности пламени полностью до конца вправо и активизируйте предохранитель, потянув его вверх (рис. 1).

Снимите пистолет для фламбирования с подставки, вставьте емкость с жидкостью для зажигалок в отверстие для заполнения в нижней части ручки и заполните пистолет, нажав на емкость и удерживая ее нажатой в течение нескольких секунд (рис. 2).

После заполнения пистолета, вставьте его в подставку и подождите несколько минут, пока температура газа в пистолете сравняется.

Внимание: Всегда встряхивайте емкость с жидкостью для зажигалок перед наполнением. Заполнение пистолета, используя какие-либо другие жидкости, чем те, которые не предназначены для заполнения зажигалок, может быть опасным! Пистолет для фламбирования не переполняйте. Вес ненаполненного газом пистолета прибл. 308 г, максимальный вес заполненного пистолета составляет 336 г.

ПРИМЕНЕНИЕ

Поджигание пламени

Потяните предохранитель вниз и поверните регулятор интенсивности пламени полностью влево. Из сопла пистолета будет выходить газ (с шипением).

Направьте сопло к свободному пространству, и нажмите на кнопку, чтобы поджечь пламя (рис. 3).

Внимание: Не используйте и не разбирайте пистолет, если он проявляет признаки утечки газа или неисправности. В случае, если из пистолета с закрытой кнопкой выходит газ, сразу же вынесите его из дома наружу.

Регулировка длины пламени

Регулируйте длину пламени, медленно поворачивая регулятор длины пламени влево (+) или вправо (-). Оптимальная длина пламени для фламбирования составляет от 40 до 50 мм; более длинное пламя не будет иметь более высокую температуру, но расход потребления жидкости будет больше.

Фламбирование

Медленно поднесите пламя в к поверхности продукта и двигайте пистолет из стороны в сторону. Не позволяйте пламени долго воздействовать на одно место; контролировать интенсивность фламбирования путем удаления конца пламени от продукта (рис. 4).

Закрывание пламени

Кнопку зажигания поверните полностью вправо, чем закроете доступ газа. Активизируйте предохранитель, сдвинув кнопку вверх.

УХОД

Мытье

Пистолет для фламбирования при необходимости протрите влажным полотенцем и тщательно вытрите насухо.

Для мытья не используйте горючие вещества, острые предметы и абразивные вещества.

Пистолет для фламбирования нельзя мыть в посудомоечной машине!

Хранение

Пистолет для фламбирования всегда храните с активированным предохранителем, вне доступа прямого источника тепла, солнечного света и пара.

Внимание: Неисправный или неправильно работающий пистолет сами не ремонтируйте, ремонт всегда доверяйте профессиональному сервису.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Наполненный пистолет для фламбирования содержит горючий газ под давлением – использованию и обращению с ним уделяйте повышенное внимание.

Над видимой частью пламени высокая температура. Особое внимание уделяйте предотвращению возникновения ожогов и пожара.

Доступные части пистолета могут быть очень горячими – опасность ожогов и повреждений людей.

Пистолет не поджигайте напротив лица, одежды, других людей и горючих материалов.

Пистолет не используйте непрерывно дольше, чем 10 минут.

После каждого использования перекройте доступ газа и активизируйте предохранитель. Пистолет перед хранением всегда оставьте остынуть.

Пистолет не подвергайте воздействию открытого огня, прямого солнечного света и температурам выше 50 °C.

Не уничтожайте изделие пробиванием, не кидайте в огонь.

Храните в не доступа детей.

При заполнении пистолета руководствуйтесь правилами безопасности, приведенными на емкости с газом.

3 - летняя гарантия

Данное изделие имеет 3 - летний гарантийный период от даты приобретения.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- изделие было использовано с нарушением Инструкции по использованию,
- дефекты, обусловленные ударом, падением или неправильным обращением,
- изделие подверглось неавторизованному ремонту или изменению.

В случае обоснованной рекламации обращайтесь к вашему продавцу или в один из сервисных центров, список размещен на www.tescoma.com.